

Längslenker-Silentlager-Werkzeug-Satz für Ford / Mazda / Volvo



WERKZEUGTEILE

- | | |
|-----------------------|--|
| 1 Hauptwerkzeug | 5 Montagedruckstück |
| 2 Demontagedruckstück | 6 Spindel |
| 3 Demontagedruckstück | 7 Obere Werkzeugbrücke |
| 4 Montagedruckstück | 8 Untere Werkzeugbrücke mit Haltemagnete |

ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für Arbeiten, für die es vorgesehen ist.
- Benutzen Sie beim Anheben des Fahrzeugs immer die vom Fahrzeughersteller vorgesehenen Hebepunkte.
- Stellen Sie vor dem Arbeiten unter einem Fahrzeug stets sicher, dass das Fahrzeug durch Achsständer oder Rampen ausreichend abgestützt ist. Verkeilen Sie die Räder und stellen Sie sicher, dass die Handbremse fest angezogen ist.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit diesem Werkzeugsatz immer Handschuhe und Schutzbrille.
- Achten Sie beim Arbeiten auf einen sicheren und rutschfesten Stand.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Werkzeugs und wechseln Sie beschädigte Teile aus
- Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ordnungsgemäß montiert ist.
- Spindel nicht übermäßig festziehen oder übermäßige Kraft anwenden, da hierdurch sowohl das Werkzeug als auch das Bauteil beschädigt werden kann.
- Das Werkzeug ist nicht für Schlagschrauber geeignet. Die Verwendung eines Schlagschraubers kann zum Bersten des Spindellagers oder anderer Bauteile führen und umherfliegende Bauteilfragmente können Verletzungen verursachen.
- Benutzen Sie stets ein Werkstatt-Handbuch zur detaillierten Anleitung.
- Fetten Sie immer die Spindelgewinde, ehe Sie das Werkzeug verwenden.
- Überprüfen und ersetzen Sie gegebenenfalls beschädigte Bauteile.

VERWENDUNGSZWECK

Dieser Werkzeugsatz dient zum Erneuern der hinteren Längslenker-Silentlager ohne Demontage des Längslenkers. Die enthaltenen Werkzeuge sind geeignet für folgende Fahrzeugmodelle:
Ford Focus (1998-2004), Focus II (2004-), C-Max (2003-2007), Kuga (2008-),
Mazda 3 (2003-), 5 (2005-), Volvo C30 (2006-), S40 II (2004-), V50 (2004-)

**OEM
98AG5K896AB****ANWENDUNG**

Die Magnete halten, bei Installation des Werkzeugs am Fahrzeug, das erforderliche Druckstück in der unteren Werkzeugbrücke.



Untere Werkzeugbrücke
mit Magneten



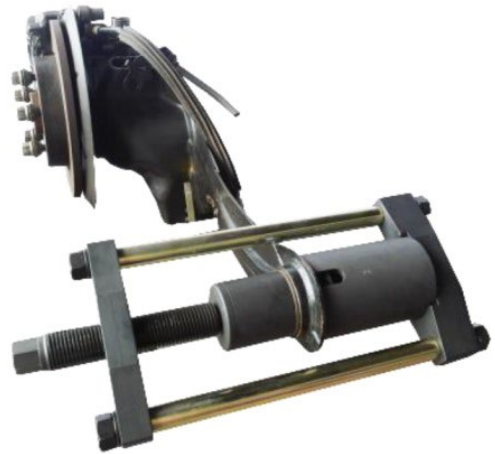
Installation bei
Demontage



Installation bei
Montage

DEMONTAGE

Verwenden Sie die Demontagedruckstücke wie abgebildet zur Demontage des alten Silentlagers.

**MONTAGE**

Verwenden Sie die Montagedruckstücke wie abgebildet zur Montage des neuen Silentlagers.



Trailing Arm Silent Block Tool Set for Ford / Mazda / Volvo



TOOL PARTS

- | | |
|----------------------------|--|
| 1 Main tool | 5 Mounting thrust piece |
| 2 Disassembly thrust piece | 6 Spindle |
| 3 Disassembly thrust piece | 7 Upper tool bridge |
| 4 Mounting thrust piece | 8 Lower tool bridge with holding magnets |

ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

SAFETY INFORMATIONS

- Keep children and other persons away from the working area.
- Do not allow children to play with this tool or its packaging.
- Do not use the tool if parts are missing or damaged.
- Use the tool for the intended purpose only.
- Lifting of vehicles only allowed on the special lifting points.
- Before starting work under a car always ensure that it is adequately supported by axle stands or ramps. Chock wheels and ensure that the hand brake is firmly applied.
- Always use approved eye protection, especially when working under vehicles.
- Ensure a secure and well-gripped stance during fitting.
- Ensure that tools are correctly mounted.
- Regularly check the condition of the tool and replace the damaged parts.
- Do not over tighten or use undue force as this can cause damage to both tool and component.
- The tool is not suitable for air impact wrenches. The use of an air impact wrench may lead to the spindle bearing or other components bursting and fragments of components flying around may lead to injuries.
- Always use workshop manual for detailed instructions.
- Always lubricate the screw threads before using the tool.
- Check & replace any damaged components as required.

INTENDED USE

This tool set is used to replace the rear trailing arm silent block without disassembling the trailing arm. The included tools are suitable for the following vehicle models:

Ford Focus (1998-2004), Focus II (2004-), C-Max (2003-2007), Kuga (2008-), Mazda 3 (2003-), 5 (2005-), Volvo C30 (2006-), S40 II (2004-), V50 (2004-)

**OEM
98AG5K896AB**

**USE**

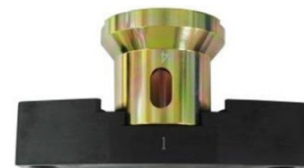
The magnets hold the required pressure piece in the lower tool bridge, when installing the tool on the vehicle.



Lower tool bridge
with magnets



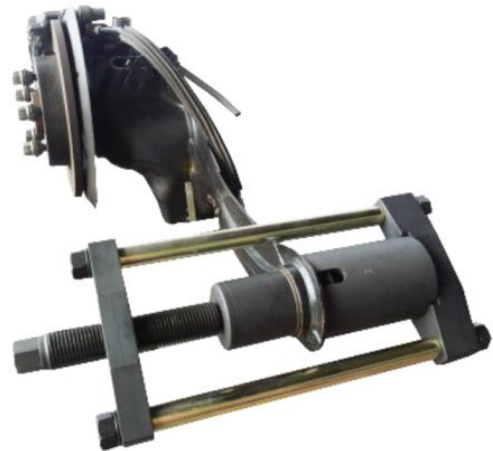
Tool installation for
disassembly of silent block



Tool installation for
assembly of silent block

REMOVING

Using the disassembly thrust pieces as shown to disassemble the old silent block.

**MOUNTING**

Using the mounting thrust pieces as shown to assemble the new silent block.



Jeu d'outils pour silentbloc de bras oscillant pour Ford/Mazda/Volvo



COMPOSANTS

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 Outil principal | 5 Pièce de pression de montage |
| 2 Pièce de pression de démontage | 6 Broche |
| 3 Pièce de pression de démontage | 7 Pont d'outil supérieur |
| 4 Pièce de pression de montage | 8 Pont d'outil inférieur avec aimants de maintien |

ATTENTION

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage
- N'utilisez pas l'outil lorsque des pièces manquent ou sont endommagées
- N'utilisez l'outil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Lorsque vous allez soulever un véhicule, veuillez toujours utiliser les points de levage prévus par le constructeur du véhicule.
- Avant de commencer à travailler sous un véhicule, assurez-vous toujours qu'il soit suffisamment étayé à l'aide de vérins de fosse et/ou de rampes. Mettez des coins sous les roues et assurez-vous que le frein à main est fermement serré.
- Portez toujours des gants et des lunettes de protection lorsque vous allez travailler avec cet outil.
- Veillez à adopter une posture ferme et bien stable pendant les travaux.
- Contrôlez régulièrement l'état de l'outil et remplacez toute pièce endommagée.
- Assurez-vous que l'outil est correctement monté.
- Ne serrez pas excessivement la broche et n'y appliquez pas une force exagérée, car cela endommagerait autant l'outil que le composant sur lequel vous travaillez.
- L'outil ne doit pas être utilisé avec des clés à chocs. L'utilisation d'une clé à chocs peut provoquer l'éclatement du roulement de la broche ou d'autres composants et des fragments de composants projetés peuvent causer des blessures.
- Utilisez toujours un manuel d'atelier comportant des instructions détaillées.
- Lubrifiez toujours le filetage de la broche avec de la graisse et avant d'utiliser l'outil.
- Contrôlez consciencieusement les composants et remplacez-les si nécessaire.

UTILISATION PRÉVUE

Ce jeu d'outils permet de remplacer le silentbloc sur le bras oscillant arrière, sans avoir à démonter les composants du bras.

Les outils inclus conviennent aux modèles de véhicule suivants :

Ford Focus (1998–2004), Focus II (2004–), C-Max (2003–2007), Kuga (2008–), Mazda 3 (2003–), 5 (2005–), Volvo C30 (2006–), S40 II (2004–), V50 (2004–)

OEM
98AG5K896AB

**UTILISATION**

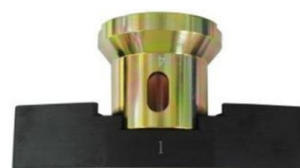
Lorsque l'outil est installé sur le véhicule, les aimants maintiennent la pièce de pression nécessaire dans le pont d'outil inférieur.



Pont d'outil inférieur
avec aimants



Installation pendant
le démontage



Installation pendant
le montage

DÉMONTAGE

Utilisez les pièces de pression de démontage comme illustré pour démonter l'ancien silentbloc.

**MONTAGE**

Utilisez les pièces de pression de montage comme illustré pour monter le nouveau silentbloc.



Juego de herramientas para el silentblock del brazo longitudinal para Ford / Mazda / Volvo



PIEZAS DE LA HERRAMIENTA

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Herramienta principal | 5 Pieza de presión para el montaje |
| 2 Pieza de presión para el desmontaje | 6 Husillo |
| 3 Pieza de presión para el desmontaje | 7 Puente de herramientas superior |
| 4 Pieza de presión para el montaje | 8 Puente de herramientas inferior con sujeción de imanes |

ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje
- No utilice la herramienta si faltan piezas o están dañadas.
- No utilice esta herramienta para trabajos para los que no está prevista.
- A la hora de levantar el vehículo utilice los puntos de elevación indicados por el fabricante del vehículo.
- Antes de realizar cualquier trabajo bajo un vehículo, asegúrese de que está suficientemente bien sujeto mediante soportes de eje o rampas. Calce las ruedas y asegúrese de que el freno de mano esté correctamente accionado.
- Use siempre guantes y gafas de protección cuando trabaje con este juego de herramientas.
- Durante el trabajo asegúrese de estar en una posición segura y sin peligro de deslizamiento.
- Compruebe regularmente el estado de la herramienta y sustituya las piezas deterioradas.
- Asegúrese de que el vehículo esté correctamente montado.
- No apriete en exceso el husillo ni emplee una fuerza excesiva, ya que podría dañar tanto la herramienta como la pieza del vehículo.
- La herramienta no es adecuada para llaves de impacto neumáticas. El uso de una llave de impacto neumática puede hacer que el cojinete del husillo u otros componentes se rompan, y los fragmentos proyectados de los componentes pueden causar lesiones.
- Acuda siempre a un manual de taller para obtener instrucciones detalladas.
- Engrase siempre los husillos roscados antes de utilizar la herramienta.
- Compruebe si existe alguna pieza dañada y sustitúyala si es necesario.
- Mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños.

USO PREVISTO

Este juego de herramientas sirve para reemplazar los silentblock del brazo longitudinal trasero sin desmontar el brazo longitudinal trasero. Las herramientas incluidas son adecuadas para los siguientes modelos de vehículos:

Ford Focus (1998-2004), Focus II (2004-), C-Max (2003-2007), Kuga (2008-), Mazda 3 (2003-), 5 (2005-), Volvo C30 (2006-), S40 II (2004-), V50 (2004-)

OEM
98AG5K896AB

**APLICACIÓN**

Los imanes sujetan, al instalar la herramienta en el vehículo, la pieza de presión requerida en el puente de herramienta inferior.



Puente de herramientas inferior con imanes



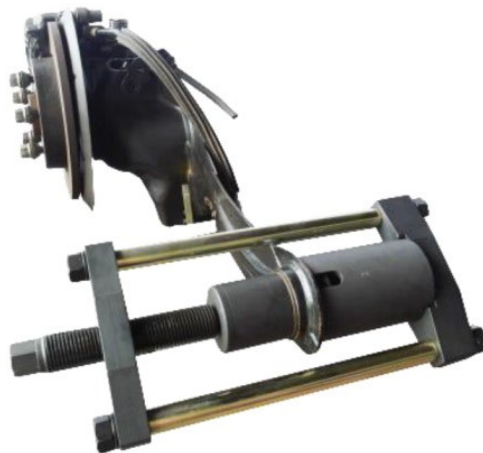
Instalación durante el desmontaje



Instalación durante el montaje

DESMONTAJE

Utilice las piezas de presión de desmontaje según se muestra para el desmontaje del antiguo silentblock.

**MONTAJE**

Utilice las piezas de presión de desmontaje según se muestra para el montaje del nuevo silentblock.

